

Representación del contenido de imagen en movimiento

Jorge Caldera Serrano

Unidad de Documentación Audiovisual de los SS. II. de TVE

Resumen:

Se describen las técnicas dirigidas a la representación del contenido de imágenes en movimiento en la unidad de análisis de imagen de los Servicios Informativos de TVE. Para ello analizamos los diferentes campos de la base de datos BASINFA así como el lenguaje utilizado para representar el contenido de las imágenes a lo largo del tiempo.

PALABRAS CLAVES:

DOCUMENTACION AUDIOVISUAL / REPRESENTACION DEL CONTENIDO / TVE / DESCRIPTORES / MINUTADO

Abstract:

There are described the techniques conducing to the representation of the content of images in movement in the unit of analysis of the Informative Services of the TVE. Consistently we analyzed the different fields from data base BASINFA as well as the languages used for represent the content of the images throughout the time sequence

KEYWORDS:

AUDIOVISUAL DOCUMENTATION / REPRESENTATION OF CONTENT / TVE / DESCRIPTION / TIMING

Introducción

La Televisión es, hoy por hoy, el medio más universal para la distribución de información así como el medio generalizado de divertimento en nuestra sociedad. El origen audiovisual de este medio es el que lo hace atractivo al poder identificar plenamente la realidad en aquello que se ve y se oye.

Estas empresas generan gran cantidad de información de muy diferentes soportes y de diferentes procedencias por lo que se ha de realizar un gran esfuerzo por controlar dicho material tanto generado por la propia empresa audiovisual como aquel material que llega por otros medios. Esta información no es un conjunto de información sin conexión entre sí sino que es un conjunto de causas y efectos que son un fiel reflejo de la actividad cotidiana de nuestra sociedad.

Por todo ello, y factores evidentemente económicos, la totalidad de televisiones públicas y privadas de nuestro estado cuentan con Servicio de Documentación para tratar el material generado por la empresa y por otras agencias de información para poder con posterioridad ser servidas a los usuarios de estos centros: los periodistas. Aparte de lo reseñado Televisión Española como entidad de carácter público, debe conservar el material generado como memoria histórica de acceso libre a historiadores, investigadores, etc.

Documentación Audiovisual

La información audiovisual es el soporte básico y elemental de la Televisión¹. Podemos definir este tipo de información como aquella en la que se integran, de manera conjunta o separa, la información auditiva (utilizada por sí misma en radio en sus distintas vertientes de ruidos, efectos, músicas y silencios) y la información visual, en caso de Televisión, de imagen en movimiento. La documentación audiovisual tiene un marcado carácter enciclopédico, no solo en su forma sino también en origen y difusión lo cual se traduce en un tratamiento complejo. Otro factor a tener en cuenta es el factor de obsolescencia, ya que la vida de una

noticia es breve (algunas no alcanzan el par de horas de vida) debiendo reconocer la potencialidad de dichas imágenes para volver a ser utilizadas.

La necesidad de conservación de este material tiene diferentes motivaciones y finalidades, aunque básicamente sería la reutilización del material audiovisual ya sea por medio de montajes de archivos (creando nuevos productos a través de imagen del archivo) reemisiones de programas y sobre todo para utilizarlos como recursos de personas, lugares, temas, etc, cuando éstos han sido noticia y no se tiene el apoyo para la noticia de la imagen del momento

Análisis de campos de BASINFA

Para plasmar dicha información audiovisual en un soporte informático para su posterior recuperación y explotación TVE cuenta con una serie de herramientas documentales como es la lista de encabezamientos de materia y la existencia de diferentes Tesauri. Los diferentes campos que encontramos en la Base de Datos BASINFA² para representar el contenido de la imagen así como los aspectos formales son los siguientes³:

- **REF.:** Número correlativo que da el sistema a tono nuevo documento
- **DOMINIO:** Debido a la cantidad de documentos existente en la base de datos así como a su crecimiento exponencial, BASINFA está dividido en dos grandes bases de datos: Para documentos con información nacional utilizaremos la base DONA y para información extranjera DOEX
- **TROL.:** Control del analista que indiza el documento
- **SIGV:** signatura de la cinta en la que se encuentra las imágenes. Está compuesta por los siguientes elementos:
 - Localización de la videoteca: en el caso de los Servicios Informativos de TVE toda signatura que esté en Torrespaña comenzará con IV (Informativos Videoteca)
 - Tipo de soporte: Actualmente se trabaja con el formato Betacam, aunque a lo largo de la historia de la Televisión los soportes han sido variados como el cine, la pulgada, la doble pulgada, U-matic, etc. Betacam es el 8
 - Relación alfanumérica de ordenación en las estanterías de la videoteca: BY9928Por lo tanto una signatura podría ser: IV8BY1234
- **OSIG:** (otra signatura). Este campo está reservado para indicar el número de registro de la cinta. Este número no variara nunca y será destruido con la eliminación de la cinta⁴
- **DATV.** Datos de Vídeo. Se consignará el soporte (Betacam, 1 pulgada, cine, etc) así como si es un original, si tiene sonido ambiente o tiene locución, etc. Ejemplo: BC, ORIG, COL, LOC, SNAT.
- **OMAT:** (Otros materiales) En este campo señalaremos los originales utilizados para "montar" la noticia, de la siguiente manera: IV8BY8235 00:15:34 C, 249DB90, BC, COL, ORIG, SNAT, DURA 00:09:25. Indica la signatura el minuto y segundo de comienzo de las imágenes analizadas. La "C" nos indica que tiene grabado el Código de Tiempo en la cinta y será por este código por el que se hará el minutado. Después nos señala toda los datos de vídeo y por último la duración de las imágenes analizadas. En definitiva nos indica los datos de localización de la cinta y de las imágenes en la cinta.
- **TITU:** En este campo redactaremos un título identificativo de la noticia no de las imágenes en el contenidas. En el caso de Informe Semanal se indica el título del reportaje.
- **CONT:** El contenido es una descripción de los planos a lo largo del tiempo. Más tarde hablaremos del contenido analizando el minutado y señalaremos algunos ejemplos.
- **DURA:** Señalaremos la duración de las imágenes contenidas en la cinta sobre la que se ha analizado, es decir, no contabilizaremos el total de la cinta principal y de los indicados en OMAT (otros materiales) sino que será únicamente la duración de las imágenes contenidas en SIGV.
- **FENO, FEMI, PERI FIN, PERI COM:** Campos cronológicos. En el campo FENO indicaremos la fecha en la que ha ocurrido la noticia, cuando se han grabado las imágenes. FEMI sería la fecha de emisión que no tiene porque ser la misma que la del fenómeno analizado. Los otros campos, PERI FIN (período final) y PERI COM (período comienzo) se indicarán cuando tengamos imágenes de un evento completo: una cumbre en la cual las reuniones se han alargado por tres días y nos llegan todas las imágenes en un mismo bloque.

-SERI: En Programas se utiliza cuando existe una correlación en los programas. Ejemplo de ello es la serie "A vista de pájaro" compuesto por diferentes emisiones que tratan sobre los paisajes y gentes de una comunidad autónoma (el nombre del programa iría incluido en el campo título). En informativos tiene otra utilidad ya que en el campo serie se señala sobre qué telediario se está haciendo la ESCALETA⁵. A continuación os mostramos una ESCALETA del bloque deportivo del día 25 de mayo de 1998.

| | | | | | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----|-------|-----|-------|
| DOMINIO: | DONA | FASE: | P | FENT: | Nº: | 00337 |
| REF : | SDAI0000337 | | | | | |
| TROL : | SDAI | XXX | XXX | | | |
| SIGV : | IV8BY8267 | 21:34:48 | C | | | |
| TITU : | ESCALETA DEPORTES TELEDIARIO | | | | | |
| OSIG : | 482GB60 | | | | | |
| DURA : | 00:09:32 | | | | | |
| DATV : | BC, ORIG, COL, LOC, SNAT | | | | | |
| FEMI : | 19980525 | | | | | |
| EMIS : | 1CAD, DIARIA, 21:00 H | | | | | |
| SERI : | TELEDIARIO 2 | | | | | |
| CONT : | 21:34:48 FUTBOL. AMBIENTE EN LA CONCENTRACION DE LA SELECCIÓN ESPAÑOLA Y ENTREVISTA EN DIRECTO A JULEN GUERRERO (TD3) | | | | | |
| | 21:39:50 FUTBOL. COMIENZA LA FIEBRE DE LA REVENTA DE ENTRADAS CON MOTIVOS DEL MUNDIAL DE FUTBOL FRANCIA 98. | | | | | |
| | 21:40:58 FUTBOL. CELEBRACION EN VILLARREAL TRAS CONSEGUIR EL ASCENSO A PRIMERA DIVISION EL EQUIPO DE LA LOCALIDAD (TD3) | | | | | |
| | 21:47:37 FUTBOL. HOY SE DISPUTARA EL PARTIDO DE VUELTA EN LA LIGUILLA DE ASCENSO A PRIMERA DIVISION ENTRE LAS PALMAS Y EL OVIEDO (TD3) | | | | | |
| | 21:42:50 NOTICIAS BREVES | | | | | |
| | 21:42:50 TENIS. CARLOS MAYO PASA A LA SIGUIENTE RONDA DEL TORNEO DEL ROLAND GARROS (TD3). | | | | | |
| | 21:43:14 CICLISMO. LLEGADA AL SPRINT EN EL GIRO DE ITALIA (TD3) | | | | | |
| | 21:43:23 FUTBOL. IVAN PEREZ MARCA EL GOL QUE PONE A LA SELECCIÓN ESPAÑOLA SUB-21 EN LA SEMIFINAL DEL CAMPEONATO DE EUROPA (TD1) | | | | | |
| | 21:43:33 FUTBOL. GASPART, DIRIGENTE DEL BARCELONA, INDICA QUE SU CLUB NO HA REALIZADO NINGUNA OFERTA POR EL JUGADOR DEL ATLETICO DE MADRID KIKO (NT) | | | | | |
| | 21:43:50 FIN NOTICIAS BREVES | | | | | |
| | 21:43:51 FUTBOL. JUAN ONIEVA, TESORERO DEL REAL MADRID, PODRIA ABANDONAR EL CLUB POR PROBLEMAS CON EL PRESIDENTE LORENZO SANZ (EST) | | | | | |
| | 21:44:20 FIN | | | | | |

En dicha Escaleta podemos apreciar como se realizan reenvíos de un telediario a otro y como se señala que la noticia no se va a tratar por carecer de interés o haber originales parecidos sobre el tema (NT). Igualmente señalamos las noticias de estudio (EST).

NUM: Se utiliza cuando la serie tiene una numeración correlativa

EMIS: Hemos de indicar, como en la escaleta anterior, la cadena en la que se ha emitido el informativo, así como su periodicidad y hora. 1CAD, DIARIA, 21:00 H

FORM: Indicaremos si las imágenes son un montaje de archivo, una conferencia de prensa, una entrevista, etc.

DIRE. Y CUAT: estos campos no suelen indicarse en programas informativos ya que la información y sus imágenes son elaboradas por un amplio equipo, sin embargo en programas concretos se señala el director de la emisión al igual que realizador y productor.

PROD: En el campo producción señalaremos la procedencia de las imágenes siempre que no sea material grabado por el propio personal de los Servicios Informativos de TVE. Señalaremos si las imágenes provienen de cualquier de los centros territoriales de TVE o de las diferentes corresponsalías. De igual manera señalaremos si han sido adquiridas a agencias nacionales o internacionales, o compra o intercambio con otra cadena de televisión.

DERE: Restricciones del uso de las imágenes derivadas de los derechos de imagen, intimidad y de utilización.⁶

NOTA: Cajón desastre como en cualquier base de datos. Suele utilizarse para indicar anomalías en las imágenes o el sonido, o teléfono y dirección para contactar con las entidades que tienen los derechos de las imágenes.

AUTO e INTE: En el caso de tratar obras de arte se indicará el autor, y en el caso de obras artísticas musicales se señalará el interprete o los interpretes de dicha pieza.

PERS: Todas aquellas personas físicas o jurídicas de las cuales se hablen pero no se vean en las imágenes deberán ser señaladas en este campo. La forma de elaboración será conforme a las reglas de los Servicios Informativos de TVE⁷. En resumen dichas reglas coinciden tanto en su estructura como en su filosofía con las Reglas de Catalogación del Ministerio de Cultura aunque con algunas diferencias como por ejemplo el nombre de los reyes consortes. Aparte de este y otros temas la confección de nombres de personas físicas o jurídicas siempre se harán por el nombre más conocido aunque a veces este criterio puede resultar aberrante.

PPER: A diferencia con el campo anterior, en él se consignarán todas aquellas personas que se observan en las imágenes y siempre que aparezcan en más de veinte o veinticinco segundos ya que a la hora del montaje es el tiempo mínimo necesario para su utilización. De todas maneras, sí el tiempo existente sobre un recurso concreto fuera inferior al tiempo indicado pero su calidad o su interés fuese relevante se conservaran y se consignaran dichas personas en este campo

PTM y TEMA: (Plano Tema y Tema). La diferencia entre usar uno u otro dependerá si se observa en las imágenes o no⁸. Los descriptores a utilizar deberán estar admitidos en la lista de encabezamientos de materia o en los Tesauri. La lista de encabezamientos tiene grandes cadencias por la dificultad de incluir nuevos descriptores a la misma ya que esto resultaría muy costoso por la modificación de la multitud de registros en la Base de Datos. Pero mucho peor es el caso de los Tesauri donde encontramos que muchos de ellos están sin desarrollar. Otro de los graves problemas es que estas herramientas cambian en los diferentes centros de documentación por lo que los documentalistas de Prado del Rey, encargados del análisis de programas, tiene otras herramientas diferentes. Esto complica mucho las búsquedas ya que se han de conocer las diferentes bases de datos y sus diferentes estructuras

IDEN: Para aquellos temas que desde su inicio se conoce que van a tener un seguimiento constante y que van a ser objeto de diferentes análisis se les asigna un identificador. Todos los documentos relacionados con la convocatoria olímpica de Barcelona 92 o la Exposición Universal de Sevilla son designados con estos identificadores

FDES: Se utilizará para aquellos eventos que se repiten a lo largo de la historia pudiéndose así acotar claramente a la hora de la búsqueda. Ejemplo: Exposiciones universales, campeonatos de liga y copa, etc.

AMBI: Indicaremos los países que están involucrados en la noticia. Una cumbre entre el presidente de España-Portugal-Francia deberá indicarse los tres países

LUGA: Se señalará la ciudad en la que se desarrollan los acontecimientos.

PLUG: Utilizaremos este campo, indicando la ciudad, siempre que se observen recursos de la misma

PLUN: Cuando vemos parte de una ciudad lo haremos destacar en este campo. Ejemplo: SALAMANCA – CATEDRAL (INTERIOR)

Minutado. Descripción de la secuencias de imágenes

En el campo contenido se plasman las imágenes contenidas en el documento a lo largo del tiempo. Para ello se van describiendo las imágenes en un lenguaje totalmente libre a diferencia de otras televisiones donde normalizan la utilización de los tiempos verbales y la construcción de las frases. En este campo señalaremos, en primer lugar, la hora, minuto y segundo en la que comienza la imagen descrita.

Importante también es dejar claro el tipo de plano que nos vamos a encontrar. Plano medio, plano medio largo, plano medio corto, plano americano, primer plano, primerísimo primer plano, etc. Igualmente indicaremos el movimiento de cámara: travelling (ya sea en grúa, coche, railes, etc), zoom, picado, contra picado, etc. El plano más utilizado en Servicios Informativos es el Plano Medio (PM) por lo que se omite el indicarlo salvo que exista muchos cambios de planos

Con posterioridad se señalará el qué y quién y si fuese necesario el donde se realiza la acción. En el caso de personas se indicará el nombre más conocido. Siempre que podamos señalaremos la institución a la que representa o en la que está inmerso indicándolo únicamente

la primera vez que aparezca. Si no supiéramos la identidad del personaje deberemos indicarlo introduciendo entre paréntesis la mención "sin identificar".

Lo ideal para la descripción sería ir realizándola cada cambio de plano lo cual es muy complicado ya que en los montajes de emisión de una duración de 1 minuto a minuto 30 segundos el cambio de plano superará normalmente los diez planos. Sin embargo en los brutos u originales los cambios de planos son muchos más pausados aunque existe una mayor utilización del zoom. Por ello lo emitido no suele ser minutado al plano sino por grupo de interés de las mismas, además de ser poco útil para su reutilización por estar rotulados para la emisión.

La descripción de la imagen es un ejercicio nada complicado que se va perfeccionando y mejorando con la experiencia llegando incluso a minutar la emisión en tiempo real. La utilización del lenguaje periodístico puede ser un problema solucionado, igualmente, con la experiencia y con la redacción de varias noticias. Todas las dificultades de reconocimiento de personajes y del lenguaje específico en los diferentes campos se solucionan con la especialización temática de los analistas. Por ello encontramos especialistas en: Nacional, Internacional, Deportes y Programas Informativos (Informe Semanal y Especiales Informativos).

Señalamos ejemplo de documento de Nacional y Deportes:

Referenc : **DONA0022670**
Control : SDAI XXX XXX
Sigv : IV8BY0544 00:01:03 C
Título : DISERTACION HUMORISTICA DE GOMEZ DE LA SERNA. REPICADO DE NODO

Osig : 080FB90
Duración: 00:04:11
Dat.video: BC, REP, BN, SNAT
Producci: NODO
Contenido: 00:01:03 PM RAMON GOMEZ DE LA SERNA, ESCRITOR, DISERTANDO HUMORISTICAMENTE SOBRE DIVERSAS CUESTIONES ANTE UNA CAMARA AL AIRE LIBRE: IMITA EL CACAREO DE LAS GALLINAS, SE PONE UN GRAN GUANTE EN LA MANO 00:05:14 FIN

Lugares : MADRID
Temas : LITERATURA - ESCRITORES
Pln. Pers: GOMEZ DE LA SERNA; RAMON
Pln. Tema: HUMOR * ANECDOTAS PERSONALES
Fech. Prod: 19960400
Fech. Ent: 19970917

Referenc.: **DOEX0015657**
Control : SDAI XXX XXX
Sigv : IV8CK782 20:46:57 C
Título : BOG SKORNELLING. CARRERA SUBMARINA EN ACEQUIA

Osig : 935HV30
Duración: 00:02:18
Dat. Vide: BC, COL, ORIG, SNAT
Fech.noti: 19970824
Fech.emis: 19970826
Producci: REUTERS / EVN (DIS), DEPT
Contenido: 00:20:46 RECURSOS DE CALLE Y AMBIENTE DE CROESO LANWRTYD WELLS (GALES)
20:47:11 DECLARACIONES DEL ORGANIZADOR (SIN IDENTIFICAR)
20:47:19 COMPETIDORES PREPARANDOSE PARA LA CARRERA. SE COLOCAN GAFAS Y ALETAS DE BUZO. IMÁGENES DE LA SALIDA. DICHO DEPORTE CONSISTE EN RECORRER 110M EN UNA ACEQUIA REPLETA DE VEGETACION
20:48:09 CARRERA (NUBLADO)
20:48:45 DECLARACIONES DEL GANADOR (SIN IDENTIFICAR)
20:49:05 ENTREGA DE TROFEO AL GANADOR EN PODIUM
20:49:15 FIN

Ambito : GRAN BRETAÑA
Lugares : GALES
Pln.Tem : CURIOSIDADES DEPORTIVAS * PREMIOS DEPORTIVOS * COMPETICIONES DEPORTIVAS NACIONALES
Fecha ent: 19981025

Conclusiones

La gran cantidad de documentación generada por la empresa así como la que se recibe por medio de agencias de información hace inviable un tratamiento mucho más detallado del material audiovisual a la hora de la descripción del plano. Este factor junto con unas herramientas que en muchas ocasiones se nos muestran insuficientes, hacen de la representación del contenido un intento de dar solución a unas demandas informativas que desbordan las características de la descripción. Consultas tales como “*goles con la pierna izquierda desde fuera del área en el Mundial de Francia*” dan como resultado el evidenciar carencias de la descripción al no tener en cuenta las “modas informativas” que hace que la descripción deba ir modificándose para dar contestación a las demandas de usuarios cada vez más exigentes.

Son muchos los esfuerzos que se hace por parte del personal de estos servicios para realizar una representación acertada así como para visionar todo el material existente en el centro. La falta de personas se traduce en minutos poco exhaustivos y en una pérdida de calidad respecto a la potencialidad de los recursos humanos y materiales de la empresa.

¹ JARIA SERRA, Jordi. “Telediaros: una experiencia práctica”. Madrid: Instituto Oficial de RadioTelevisión Española, 1996

² Base de Datos Audiovisual de los Servicios Informativos. Uno de los grandes problemas de la estructura de TVE en cuando a la documentación es la diversidad de bases de datos no solo desde su diversidad (audiovisual, textual, sonora, gráfica) sino a la diferente estructura de las bases de datos y las diferentes normas para plasmar el contenido en estas Bases de Datos.

³ Pueden encontrar otro análisis en: CORRAL BACIERO, Manuel. “La documentación audiovisual en programas informativos”. Madrid: Instituto Oficial de RadioTelevisión Española, 1989.

⁴ Una cinta tampoco podrá variar de Signatura una vez que el Documentalista así lo haya decidido, pero por el contrario una cinta puede tener diferentes número de Archivos Temporales (AT) el cual sirve para ordenar estas cintas durante el tiempo que éstas no han sido tratadas por los documentalistas. Igualmente una vez tratadas podemos decidir que estas cintas no son válidas para el Centro por lo que se enviarán a Expurgo (por uno, dos, tres o cuatro años) o a borrar. En el momento en que la cinta vuelva a ser reutilizada adquirirá otro nuevo número de AT mientras que la Otra Signatura, el registro, seguirá estando vigente.

⁵ Podemos definir la ESCALETA como el registro de la cinta emitida. Sobre estas cintas no se hará un análisis de imagen sino que se señalará los contenidos de las cintas de emisión, en nuestro caso los telediaros. Debido a lo amplio de los Informativos y a la necesidad de la especialización se dividen el trabajo de las escaletas en el bloque de nacional y deportes.

⁶ ROYO JARA, José. “La protección del derecho a la propia imagen: actores y personas de notoriedad pública según Ley 5 de mayo de 1982. Madrid: Colex, 1987.

⁷ Las normas de elaboración de personas físicas y jurídicas serán válidas para los campos de Persona (PERS), plano persona (PPER), dirección (DIRE), cuatro técnico (CUAT), autor (AUTO) e interprete (INT)

⁸ Ejemplo: Jesús Gil y Gil, Presidente del Atlético de Madrid –entre otros oficios- habla sobre la derrota de su club en la liga. TEMA: FUTBOL * CAMPEONATO DE LIGA y en PTEM: DIRIGENTES DEPORTIVOS. En el caso que se viera además el partido de fútbol habría que indicar FUTBOL y CAMPEONATO DE LIGA en PTEM